





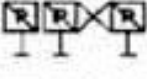

SEMNALE LUMINOASE
LIGHTENING SIGNALS

Semnal de intrare în canal sau bazin portuar		Canal or port basin entrance signal
Semnal de intrare în sas		Lock entrance signal
Semnal de ieșire din canal sau bazin portuar		Canal or port basin exit signal
Far de bifurcație		Fork light-house
Semnal de apropiere și intrare în canal sau în bazin portuar		Approach and entrance signal in canal or port basin
Far costier mal drept		Right bank coastal light-house
Semnal de avertizare și intrare în porturile de așteptare ecluză		Warning and entrance signal in lock waiting ports
Far costier mal stâng		Left bank coastal light-house
Semnal de apropiere ecluză; de ieșire din sas; de dirjare a navigației pe canal		Lock approach signal; exit from the lock; navigation conducting on the canal
Far de intrare în bazin portuar		Port basin entrance light-house






MIJLOACE RADIOTEHNICE
RADIOTECHNICAL MEANS

Cameră de luat vederi		Camera
Amplificator		Amplifier
Radar		Radar




SEMNALE DE INTERZICERE SIGNALS OF INTERDICTION

Interzicere de trecere		Passing forbidden
Interzicere de ancorare și de a lăsa să se lătrască ancore, parâme, lanțuri etc.		Anchoring forbidden or to let the anchor, the line, the chains dragged
Interzicere de încrucișare și depășire		Crossing and overtaking forbidden
Interzis de a produce valuri		Forbidden producing waves
Interzicere de acostare (staționare) pe partea căii unde este amplasat semnalul		Mooring (stationing) forbidden on the side where the signal is placed
Interzis a se naviga în afara spațiului indicat		Forbidden to sail out of indicated space



SEMNALE DE OBLIGATIE SIGNALS OF OBLIGATION

Obligația de a opri		Stop obligation
Obligația de a păstra o vigilență deosebită		Obligation to keep a special vigilance
Obligația de a emite un semnal fonice		Obligation to give a phonic signal
Obligația de a nu se angaja în calea principală dacă manevra nu obligă alte nave care navighează pe această cale să își modifice drumul sau viteza lor		Obligation not to engage in the main way, only if the manoeuvre does not oblige other ships which are sailing on this way to change their way or speed
Obligația de a nu depăși viteza în raport cu malurile, indicată 12 km/oră		Obligation not to exceed the speed referred to banks, indicated 12 km/h



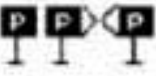


SEMNALE DE RESTRICȚII RESTRICTION SIGNALS

<p>Înălțimea liberă deasupra suprafeței apei este limitată la 16,5 m</p>		<p>Free height over the water surface is limited to 16.5 m</p>
<p>Sunt impuse restricții de navigație; informați-vă</p>		<p>Navigation restrictions are compulsory</p>
<p>Lățimea trecerii sau șenalului este limitată</p>		<p>Passing or channel width is limited</p>





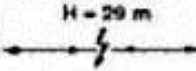

SEMNALE DE RECOMANDARE SIGNALS OF RECOMMENDATION

<p>Trecerea recomandată în ambele sensuri</p>		<p>Passing recommendation in both ways</p>
<p>Recomandarea de a se ține în spațiul indicat</p>		<p>Recommendation to keep in the indicated space</p>

SEMNALE DE INDICATIE INDICATION SIGNALS

<p>Traversarea unui cablu aerian</p>		<p>Crossing of an air cable</p>
<p>Lumini albe fixe</p>		<p>Fixed white lights</p>
<p>Locuri de acostare (staționare) recomandate</p>		<p>Stationing (mooring) places generally recommended</p>
<p>Lumini albe intermitente</p>		<p>Intermittent white lights</p>
<p>Post de chemare telefonică destinat nevoilor de navigație</p>		<p>Phone calling post used for navigation needs</p>

ALTE SEMNALE
OTHER SIGNALS

Loc de ambarcare a pilotului		Pilot boarding place
Vale laterală		Lateral valley
Miră hidrometrică		Hydrometric surveyor's pole
Stație pompare		Pumping station
Linie electrică aeriană		Air electric line
Conductă de motorină (gaze)		Gas oil pipe